

brennenstuhl®

**Mobiler LED Strahler
Mobile LED Light
Projecteur LED portable**

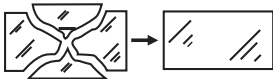
HARLON 2000 M



DE	Bedienungsanleitung	3
GB	Operating Instructions	5
FR	Mode d'emploi	7
NL	Handleiding	9
SE	Bruksanvisning	11
PL	Instrukcja obsługi	13

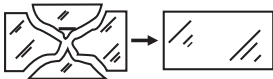
DE ACHTUNG:

Eine zerstörte Schutzabdeckung muss vor weiterer Benutzung des Strahlers durch eine Original Brennenstuhl Schutzabdeckung ersetzt werden.



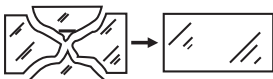
GB CAUTION:

If the protective cover is broken, it should be replaced with an original Brennenstuhl protective cover before further use of the floodlight.



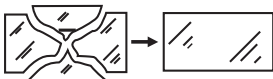
FR ATTENTION:

Si la vitre de sécurité est endommagée, veuillez la remplacer par une pièce de rechange d'origine Brennenstuhl avant d'utiliser le projecteur.



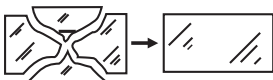
NL OPGELET:

Een beschadigde beschermingsplaat moet door een originele Brennenstuhlbeschermingsplaat worden vervangen om het product te kunnen blijven gebruiken.



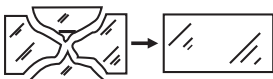
PL UWAGA:

Zniszczoną obudowę ochronną należy wymienić na oryginalną obudowę ochronną marki Brennenstuhl, zanim ponownie rozpoczniemy użytkowanie naświetlacza.



SE OBSERVERA:

Om det finns en trasig skyddskåpa måste man börja med att byta ut den mot en originalkåpa från Brennenstuhl innan man fortsätter att använda strålkastaren.



DE Mobiler LED Strahler HARLON 2000 M

ACHTUNG:

Lesen Sie vor Gebrauch des Strahlers diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie anschließend gut auf!

TECHNISCHE DATEN

Typ:	HARLON 2000 M
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP 54
Nennspannung:	220-240V~ 50 Hz
Anschlussleitung:	H07RN-F3G1.0mm ²
Netzstecker:	DE
Nennleistung:	25 W
Lichtleistung:	2000 lm
Gewicht:	1,04 kg
Max. Projektionsfläche:	240 cm ²
Maße:	206,5 x 130,5 x 199,5 mm

Dieser LED Strahler ist für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet.

BEDIENUNG

Stellen Sie den Strahler auf eine trockene, ebene Fläche. Der Strahler steht fest durch ausklappbaren Aufstellbügel.



Der Strahler kann auch auf ein Brennstuhl Stativ montiert werden.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Strahler und die Netzanschlussleitung auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihren Strahler niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

Vorsicht! Ein beschädigter Strahler oder eine beschädigte Netzanschlussleitung bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

2. Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
3. LED-Leuchten sind extrem hell. Bitte niemals direkt in das Licht schauen.
4. Stellen Sie sicher, dass der Strahler einen sicheren und stabilen Stand hat.
5. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht gequetscht oder anderweitig beschädigt wird.
6. Halten Sie Kinder von dem Strahler fern. Kinder können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.

KONFORMITÄT

Die Konformität ist beim Hersteller hinterlegt.

WARTUNG



Achtung: Stromschlaggefahr

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

REINIGUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches. Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

ENTSORGUNG



Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

www.brennenstuhl.com

GB HARLON 2000 M Mobile LED Light

PLEASE NOTE:

Read the User Guide carefully before using the light, then keep it in a safe place.

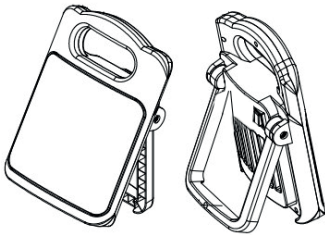
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type:	HARLON 2000 M
Protection class:	I
Protection rating:	IP 54
Nominal voltage:	220-240V~ 50 Hz
Connecting cable:	H07RN-F3G1.0mm ²
Mains plug:	DE
Nominal power:	25 W
Luminous power:	2000 lm
Weight:	1.04 kg
Max. area of projection:	240 cm ²
Dimensions:	206.5 x 130.5 x 199.5 mm

The LED Light is suitable for lighting purposes both indoors and outdoors.

OPERATION

Place the Light on a dry, level surface. A fold-out support keeps the Light stable.



The light can be attached to a Brennenstuhl stand.

SAFETY INFORMATION

1. Check the light and power cord for any damage before every use. Do not use the light if you find any damage.
Caution! There is a risk of electrocution from damaged lights and power cords!
2. To avoid hazards, external flexible cords of this light must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's service representative or a similarly qualified person only.
3. LED lights are extremely bright. Never look directly into the light.
4. The light requires secure and stable footing.
5. Ensure that the cable cannot be crushed or otherwise damaged.
6. Keep children away from the light. Children are unaware of the risks posed by electrical current.

CONFORMITY DECLARATION

The declaration of conformity is deposited at the manufacturer.

MAINTENANCE



Caution: Shock Hazard

The light source of this lamp must be replaced by the manufacturer or its authorized service technician or a similarly qualified person only.

CLEANING

Do not use solvents, corrosive cleaners or the like. Clean with a dry or slightly damp cloth only.

DISPOSAL



In accordance with Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and the corresponding national law, used electrical equipment must be separated from the rubbish and reused or recycled in an environmentally responsible manner. Please contact your local authorities for available disposal options for your disused device.

Addresses

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

www.brennenstuhl.com

FR Projecteur LED portable HARLON 2000 M

ATTENTION :

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant l'utilisation du projecteur et conservez-le ensuite soigneusement.

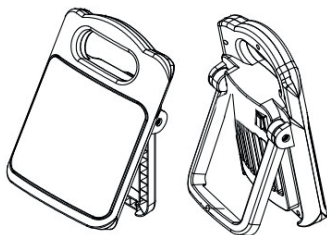
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type :	HARLON 2000 M
Classe de protection :	I
Indice de protection :	IP 54
Tension nominale :	220-240V~ 50 Hz
Câble de raccordement :	H07RN-F3G1,0 mm ²
Fiche :	FR
Puissance nominale :	25 W
Puissance lumineuse :	2000 lm
Poids :	1,04 kg
Surface de projection maximale :	240 cm ²
Dimensions :	206,5 x 130,5 x 199,5 mm

Ce projecteur LED est idéal pour un éclairage en intérieur et en extérieur.

UTILISATION

Placez le projecteur sur une surface sèche et plane. Le projecteur est maintenu par un support de maintien rabattable.



Le projecteur peut également être monté sur un pied télescopique Brennenstuhl.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que le projecteur et le câble de raccordement ne présentent aucun signe de détérioration. N'utilisez jamais le projecteur si l'appareil est endommagé.
Attention ! Un projecteur ou un câble de raccordement au secteur endommagé peut causer la mort par électrocution !
2. Pour prévenir les risques, un câble extérieur souple endommagé de ce projecteur peut être remplacé par le fabricant uniquement, son service habilité ou toute autre personne compétente.
3. Les projecteurs LED sont extrêmement clairs. Ne regardez jamais directement dans le faisceau lumineux.
4. Assurez-vous que le projecteur est posé de manière sécurisée et stable.
5. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé ou n'ait subi aucune détérioration.
6. Tenez le projecteur hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers liés au courant électrique.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

MAINTENANCE



Attention : risque d'électrocution

Le système d'éclairage de ce projecteur doit exclusivement être remplacé par le fabricant, l'un de ses techniciens agréés ou toute autre personne compétente habilitée.

NETTOYAGE

N'utilisez aucun solvant, produit de nettoyage abrasif ou autres produits similaires. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

MISE AU REBUT



Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition dans le droit national, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Des renseignements sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé sont disponibles auprès de votre commune ou municipalité.

Addresses

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

www.brennenstuhl.com

NL Draagbare LED-werklamp HARLON 2000 M

OPGELET:

Lees voordat u de werklamp gebruikt deze handleiding zorgvuldig door en bewaar ze!

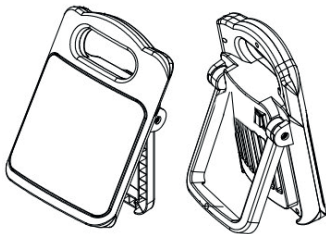
TECHNISCHE GEGEVENS

Type:	HARLON 2000 M
Beschermingsgraad:	I
Veiligheidsklasse:	IP 54
Nominale spanning:	220-240V~ 50 Hz
Aansluitkabel:	H07RN-F3G 1,0mm ²
Netstekker:	DE
Nominaal vermogen:	25 W
Lichtvermogen:	2000 lm
Gewicht:	1,04 kg
Max. verlichtingsoppervlak:	240 cm ²
Afmetingen:	206,5 x 130,5 x 199,5 mm

Deze LED-werklamp is geschikt als verlichting binnen- en buitenshuis.

BEDIENING

Plaats de lamp op een droog, effen oppervlak. De lamp kan stabiel worden neergezet met behulp van de uitklapbare beugel.



De lamp kan op een Brennenstuhl-statief gemonteerd worden.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

1. Controleer vóór elk gebruik de werklamp en de aansluitkabel op schade. Gebruik de werklamp nooit wanneer u enige schade opmerkt.
Voorzichtig! Een beschadigde lamp of aansluitkabel kunnen leiden tot een elektrische stoot en zijn levensgevaarlijk!
2. Om gevaar te voorkomen, mag een beschadigde externe, flexibele kabel van deze lamp alleen door de fabrikant, zijn onderhoudsleverancier of een gelijkwaardig technicus worden vervangen.
3. LED-lampen zijn uiterst helder. Kijk nooit direct in het licht.
4. Controleer of het de werklamp veilig en stabiel staat.
5. Zorg ervoor dat de kabel niet geklemd raakt of op een andere manier beschadigd raakt.
6. Houd de werklamp buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen het gevaar van elektrische stroom niet inschatten.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

ONDERHOUD



Opgelet: Gevaar op stroomstoot

De LED-lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus van de fabrikant of een ander erkend technicus worden vervangen.

REINIGING

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen. Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of licht bevochtigde doek.

AFVAL AFVOEREN



Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in de nationale wetgeving moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en gerecycled. Meer informatie over het afvoeren van afgedankte apparaten vindt u bij uw gemeentebestuur.

Adres

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

www.brennenstuhl.com

PL Przenośny naświetlacz LED HARLON 2000 M

UWAGA:

Przed rozpoczęciem użytkowania naświetlacza należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, którą należy zachować.

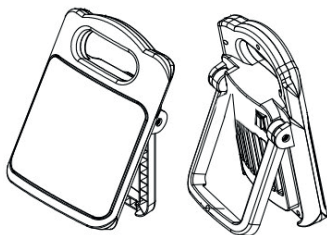
DANE TECHNICZNE

Typ:	HARLON 2000 M
Klasa ochrony:	I
Stopień ochrony:	IP 54
Napięcie znamionowe:	220-240V~ 50 Hz
Przewód zasilający:	H07RN-F3G 1,0 mm ²
Wtyczka sieciowa:	DE
Moc znamionowa:	25 W
Strumień świetlny:	2000 lm
Ciężar:	1,04 kg
Maks. powierzchnia projekcyjna:	240 cm ²
Wymiary:	206,5 x 130,5 x 199,5 mm

Naświetlacz LED służy jako oświetlenie wewnętrzne i zewnętrzne.

OBSŁUGA

Ustawić naświetlacz na suchej i równej powierzchni. Do ustawienia naświetlacza służy rozkładany pałąk, który gwarantuje stabilność.



Naświetlacz można również zamontować na statywie marki Brennenstuhl.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić naświetlacz oraz przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie korzystaj z naświetlacza w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
Uwaga! Uszkodzony naświetlacz lub przewód zasilający stanowią niebezpieczeństwo zagrażające życiu na skutek porażenia prądem elektrycznym!
2. W celu uniknięcia zagrożeń, uszkodzony zewnętrzny przewód giętki naświetlacza może wymienić wyłącznie producent, jego przedstawiciel serwisowy lub specjalista dysponujący podobnymi kompetencjami.
3. Diody LED emitują ekstremalnie jasne światło. Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
4. Upewnić się, że naświetlacz jest ustawiony w sposób bezpieczny i stabilny.
5. Zwrócić uwagę, aby nie doszło do zmiżdżenia lub innego typu uszkodzenia przewodu.
6. Zwrócić uwagę, aby dzieci nie miały dostępu do naświetlacza. Dzieci nie potrafią prawidłowo ocenić niebezpieczeństwa związanego z prądem elektrycznym.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

KONSERWACJA



Uwaga: niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Źródło światła w naświetlaczu może zostać wymienione tylko przez producenta, wyznaczonego przez niego serwisanta lub osobę o porównywalnych kwalifikacjach.

CZYSZCZENIE

Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp. Do czyszczenia używać tylko suchej lub delikatnie zwilżonej ściereczki.

UTYLIZACJA



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz transpozycji do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia otrzymają Państwo w urzędzie miasta lub gminy.

Adresy

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

www.brennenstuhl.com

SE Mobil LED-strålkastare HARLON 2000 M

OBSERVERA:

Innan du börjar använda den här strålkastaren ska du noggrant läsa igenom den här bruksanvisningen och därefter förvara den på en säker och lättillgänglig plats.

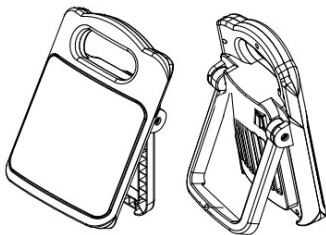
TEKNISK SPECIFIKATION

Typ:	HARLON 2000 M
Skyddsklass:	I
Skyddstyp:	IP 54
Märkspänning:	220–240 V~ 50 Hz
anslutningskabel:	H07RN-F3G1.0 mm ²
Väggkontakt:	DE
Märkeffekt:	25 W
Ljuseffekt:	2 000 lm
Vikt:	1,04 kg
Max. projektionsyta:	240 cm ²
Mått:	206,5 x 130,5 x 199,5 mm

Den här LED-strålkastaren är avsedd att användas för inomhus- och utomhusbelysning.

BEDIENING

Plaats de lamp op een droog, effen oppervlak. De lamp kan stabiel worden neergezet met behulp van de uitklapbare beugel.



Det är också möjligt att montera strålkastaren på ett Brennenstuhl-stativ.

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Innan du använder strålkastaren ska du alltid kontrollera om det finns några skador på nätkopplingskabeln. Använd under inga omständigheter strålkastaren vid någon typ av skada. **Försiktighet!** Om en strålkastare eller en nätkopplingskabel är skadad riskerar man att få en elstöt!
2. För att förhindra risker får endast tillverkaren, en servicerepresentant eller någon likvärdig fackman byta ut en skadad böjbar ytterkabel för den här lampan.
3. LED-lampor har extremt starkt ljus. Titta aldrig direkt in i lampskenet.
4. Kontrollera att strålkastaren står säkert och stabilt.
5. Var försiktig så att kabeln inte kläms sönder eller skadas på något annat sätt.
6. Barn får inte komma i närheten av strålkastaren. Barn kan inte överblicka riskerna med elektricitet.

ANPASSNINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

UNDERHÅLL



Observera: Risk för elchock

Den här lampans ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren, en servicetekniker som har anlitats av tillverkaren eller någon person med likvärdig behörighet.

RENGÖRING

Använd inga lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller liknande. Vid rengöring skall endast en torr eller lätt fuktad trasa användas.

AVFALLSHANTERING



Enligt Europadirektiv 2012/19/EG om uttjänta elektriska och elektroniska produkter samt införlivande i nationell lagstiftning måste man samla in förbrukade elverktyg separat och återvinna dem på ett miljövänligt sätt. Hos kommun- eller stadsförvaltningen får du reda på vad det finns för olika alternativ för avfallshantering hos dig.

ADRESSER

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

www.brennenstuhl.com



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com